



MOD : VE../E8-R2P

Production code :CL...PSSG110H_1

08/2023

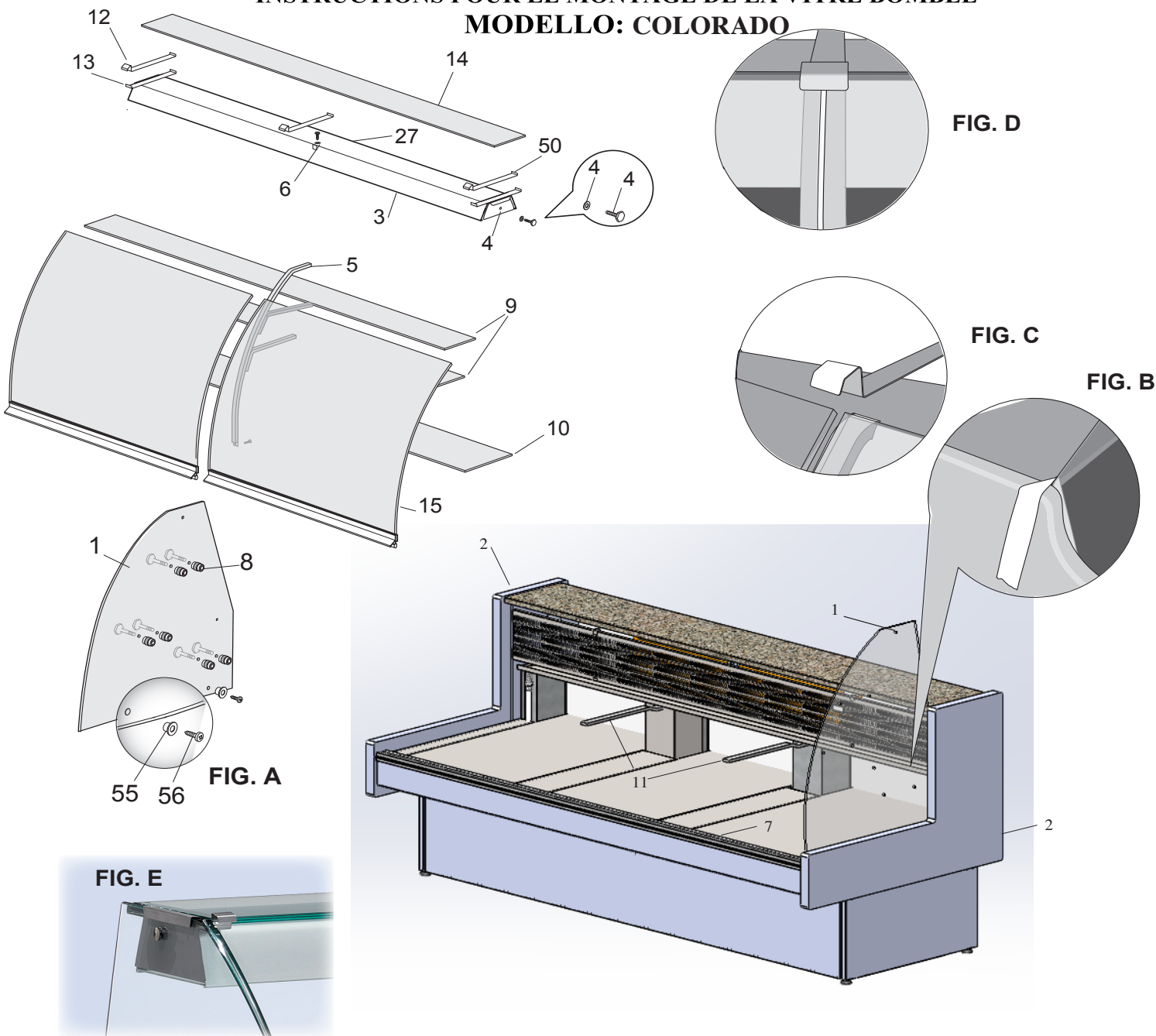
MONTAGGIO DELLA STRUTTURA DEL VETRO CURVO

INSTRUCTIONS TO ASSEMBLING OF THE CURVED GLASS

ANWEISUNGEN ZUR MONTAGE DER GEBOGENEN GLASSCHEIBE

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA VITRE BOMBÉE

MODELLO: COLORADO



Dopo aver pulito il mobile in tutte le sue parti avendo seguito le istruzioni indicate nel manuale di installazione, iniziare il montaggio dei vetri. **ATTENZIONE:** è molto importante che durante tutta la pulizia del mobile si utilizzino dei guanti da lavoro di categoria II a protezione delle mani.

a) Appoggiare i vetri laterali (1) alle spalle (2) e fissarli inserendo le viti nei fori esistenti (Fig. A).

Si consiglia di fermare i vetri laterali alle spalle con del nastro adesivo, per evitare che durante le fasi successive si muovano (Fig. B).

b) **Per i banchi da 140 cm.:** Appoggiare la plafoniera dell'illuminazione (3) alla parte superiore dei vetri laterali (1) ed avvitare ai fori (4).

ATTENZIONE: AVVITARE LE VITI SOLO A MANO!

Per i banchi da 220 cm. e 290 cm.: Appoggiare la plafoniera (3) ai vetri laterali (1) e avvitare ai fori (4) dei vetri laterali (1). Inserire il supporto centrale (5) nel foro (6) della plafoniera (3). Avvitare il supporto centrale (5) alla plafoniera dell'illuminazione (3) con la vite, mentre la parte inferiore del supporto centrale appoggia al profilo di base (7) della scocca.

ATTENZIONE: AVVITARE LE VITI SOLO A MANO!

c) Avvitare tutti i supporti (8) ai vetri laterali (1) e inserire i vetri intermedi (9 - 10). Le due mensole (9) con profondità 22 cm. vanno posizionate nella parte più alta. La mensola (10) con profondità 30 cm. va posizionata sui supporti più in basso (11).

L'inserimento dei vetri intermedi va fatta dal lato operatore.

d) Inserire il vetro frontale (15) nell'incavo anteriore (visto dal lato del cliente) del profilo della scocca (7)

N.B.: I ferma vetri (12) servono per bloccare non solo il vetro superiore, ma anche i vetri frontali (Fig. D).

- **Banchi da 140 i** ferma vetri (12) sono 2 e vanno alle estremità della plafoniera, in corrispondenza dei 2 ferma vetri fissi (13) della stessa.

- **Banchi da 220:** i ferma vetri (12) sono 3, **per i Banchi da 290 i** ferma vetri (12) sono 4.

Due vanno applicati alle estremità, in corrispondenza del ferma vetro fisso (13) della plafoniera (1) ed il terzo va collocato nel centro, dove si uniscono i due vetri frontali (Fig. C e D).

e) Appoggiare il vetro (14) sopra alla plafoniera all'interno dei ferma vetri. (Fig. E)

GB

After you have cleaned the whole cabinet following the instructions of the user manual, start the assembling of the glasses. **ATTENTION:** it is very important to use working gloves of class II during the whole cleaning operation to protect the hands all the time.

a) Lean the side glasses (1) on the side ends (2) and fix them by inserting the screws in the existing holes (Fig. A). We suggest to temporarily fix the side glasses to the side ends with adhesive tape, in order to avoid that they move during the following steps (Fig. B).

b) **For the 140 cm. cabinets:** Lean the light canopy (3) against the top of the side glasses (1) and screw it through the holes (4).

IMPORTANT: FIX THE SCREW ONLY BY HAND!

For the 220 cm. and 290 cm. cabinets: Lean the light canopy (3) against the top of the side glasses (1) and screw it through the holes (4) of the side glasses (1). Insert the middle holder (5) into the hole (6) of the light canopy (3). Screw the middle support (5) to the light canopy (3) with the screw, while the lower part of the middle holder leans on the lower profile (7)

IMPORTANT: FIX THE SCREW ONLY BY HAND!

c) Screw all the supports (8) to the side glasses (1) and fit the intermediate shelves (9 - 10). The two shelves (9) with a depth of 22 cm. must be fitted on the top. The shelf (10) with a depth of 30 cm. must be fitted on the lower support (11).

The intermediate shelves have to be fitted from the service side.

d) Insert the front glasses (15) into the front groove (seen from the customer side) of the lower profile (7)

IMPORTANT: the glass stoppers (12) hold both the top glass and also the front glasses (Fig. D).

- **140 cm. counters:** the glass stoppers (12) are 2 and have to be placed on the side ends of the light canopy, in the same position of the 2 fixed glass stoppers (13) of the light canopy.

- **220 cm. counter:** the glass stoppers (12) are 3, **290 cm. counters:** the glass stoppers (12) are 4.

Two of them have to be placed on the side ends, matching the 2 fixed glass stoppers (13) of the light canopy (11) and the third has to be placed in the middle, where the two front glasses match (Fig. C e D).

e) Lean the top glass (14) on the light canopy inside the glass stoppers (Fig. E).

D

Nachdem Sie die Vitrine gereinigt haben, wie in der Bedienungsanleitung erklärt, starten Sie die Montage der Glasscheiben. **ACHTUNG:** Während des ganzen Reinigungszyklus verwenden Sie Schutzhandschuhe von Kategorie II, um die Hände zu schützen.

a) Die Seitenscheiben (1) an die Seitenteile (2) lehnen und in den vorhandenen Bohrungen verschrauben (Bild A). Wir empfehlen, die Seitenscheiben mit Klebeband zu den Seitenteilen festzuhalten, damit sich die Scheiben während der nächsten Schritte nicht bewegen (Bild B).

b) **Für die 140 cm. Vitrinen:** Das Beleuchtungsgehäuse (3) an den oberen Teil der Seitenscheiben (1) lehnen und durch die Bohrungen (4) verschrauben.

WICHTIG: NUR MIT DER HAND VERSCHRAUBEN!

Für die 220 cm. und 290 cm. Vitrinen: Das Beleuchtungsgehäuse (3) an die Seitenscheiben (1) lehnen und durch die Bohrungen (4) verschrauben. Die Mittelhalterung (5) in die Bohrung (6) des Beleuchtungsgehäuses (3) einstecken. Die Mittelhalterung (5) und das Beleuchtungsgehäuse (3) verschrauben, und die untere Seite der Mittelhalterung an die untere Schiene (7) lehnen.

WICHTIG: NUR MIT DER HAND VERSCHRAUBEN!

c) Die Halterungen (8) an die Seitenscheiben (1) verschrauben und die Zwischenglasetafen (9 - 10) einfügen. Die zwei Etagen (9) mit Tiefe 22 cm. sollen auf die oberen Halterungen eingebaut werden. Die Etage (10) mit Tiefe 30 cm. soll auf die unteren Halterungen (11) eingebaut werden. Die Zwischenglasetafen sollen von der Bedienerseite eingefügt werden.

d) Die Frontscheiben (15) in der vorderen Vertiefung (von der Kundenseite gesehen) der unteren Alu-Schiene (7) stecken.

ACHTUNG: Die Scheibenhalterungen (12) befestigen sowohl die obere Glasscheibe als auch die Frontscheiben (Bild D).

- **140 cm. Vitrinen:** die Scheibenhalterungen (12) sind 2 und müssen auf den Seiten des Beleuchtungsgehäuses gesetzt werden, wo die 2 Halter (13) des Beleuchtungsgehäuses sind (11).

- **220 cm. Vitrinen:** die Scheibenhalterungen (12) sind 3, **290 cm. Vitrinen:** die Scheibenhalterungen (12) sind 4.

Zwei Halterungen müssen auf den Seiten des Beleuchtungsgehäuses gesetzt werden, wo die 2 Halter des Beleuchtungsgehäuses sind (13). Die dritte Halterung muss in der Mitte gesetzt werden, wo sich die zwei Frontscheiben verbinden (Bild C und D).

e) Die obere Glasscheibe (14) auf das Beleuchtungsgehäuse in den Glas-Stopper lehnen (Bild E).

F

Après avoir nettoyé la vitrine comme expliqué dans le notice d'utilisation, commencer le montage des vitres.

ATTENTION: Pendant tout le nettoyage du meuble utilisez de gants de travail de catégorie II pour vous protéger les mains.

a) Appuyer les vitres latérales (1) sur les joues (2) et les fixer avec les vis dans les trous existants (Fig. A). Nous conseillons de fixer les vitres latérales aux joues avec du ruban adhésif, pour éviter que les vitres bougent pendant les phases suivantes (fig. B)

b) **Pour les vitrines de 140 cm.:** Placer le porte-lumière (3) sur les vitres latérales (1) et fixer les vis par les trous (4)

ATTENTION : VISSER SEULEMENT A MAIN !

Pour les vitrines de 220 cm. et 290 cm.: Placer le porte-lumière (3) sur les vitres latérales (1) et fixer les vis par les trous (4) des vitres latérales (1). Insérer le support central (5) dans le trou (6) du porte-lumière (3). Fixer le support central (5) au porte-lumière (3) avec la vis, la partie inférieure du support central doit être appuyée au profil inférieur (7)

ATTENTION : VISSER SEULEMENT A MAIN !

c) Fixer tous les supports (8) aux vitres latérales (1) et insérer les vitres intermédiaires (9 - 10). Les deux étagères (9) avec profondeur 22 cm. doivent être placées dans la partie supérieure. L'étagère (10) avec profondeur 30 cm. doit être placée sur les supports inférieurs (11). Les vitres doivent être insérées par le côté de service.

d) Insérer les vitres frontales (15) dans le creux antérieur (vu du côté client) du profil inférieur (7)

N.B.: Les fixe-vitres (12) sont nécessaires pour fixer la vitre supérieure et aussi les vitres frontales (Fig. D)

- **Vitrines de 140 cm.:** les fixe-vitres (12) sont 2 et doivent être placés sur les côtés du porte-lumière, où se trouvent les 2 fixe-vitres-supérieures du porte-lumière (13).

- **Vitrines de 220 cm.:** les fixe-vitres (12) sont 3, **Vitrines de 290 cm.:** les fixe-vitres (12) sont 4.

Deux fixe-vitres doivent être placés sur les côtés du porte-lumière, où se trouvent les 2 fixe-vitres-supérieures (13) du porte-lumière (11) et le troisième doit être placé au milieu, où les deux vitres frontales se joignent (fig. C et D)

e) Appuyer la vitre (14) sur le porte-lumière dans les fixe-vitres (Fig. E)